

Sediu: Bvd. Bucurestii Noi 121, sector 1, cod: 012358, **Bucuresti**, Romania
Tel: 004 – 021 – 667.02.98 Fax: 004 – 021 – 667.02.99

R.C: J40/25157/1993 / CUI RO 4899350
office@genco93.ro / www.genco93.ro

Service: **Jud. Ilfov**, comuna: Ciorogarla 51, cod:077055
Punct lucru: **Jud. Timis**, Timisoara, str. Stan Vidrighin 18

Fax: **004 – 021 – 316.51.90**
Tel/Fax: **004 – 035 – 643.94.11**

CONTRACT DE SERVICE, REPARATII SI FURNIZARE PIESE DE SCHIMB

Nr. *2091* / 05.03.2021

I. PARTILE CONTRACTANTE

1. **GENCO '93 S.A.** cu sediul in Bucuresti, Bd. Bucurestii Noi 121, inmatriculata la Oficiul Registrului Comertului cu nr. **J40/25157/1993**, avand CIF **RO 4899350** si cont IBAN nr. **RO35 BACX 0000 0030 0012 5006**, deschis la **Unicredit Tiriac Bank Suc.Nicolae Titulescu**, reprezentata prin **dna. H** – Administrator si **dl. A** – Director Tehnic, in calitate de **Prestator** (denumit in cele ce urmeaza "Prestatorul")

Si

2. **ADMINISTRARE ACTIVE SECTOR 3 SRL** cu sediul in Bucuresti, str.Calea Vitan nr.242, parter, camera 6, inmatriculata la Oficiul Registrului Comertului sub nr.J40/14752/2012, CIF RO 31012790 si cont IBAN nr.RO35 UGBI 0000 0220 2289 3RON, deschis la **Garanti Bank**, reprezentata prin **dl.C** **Presedinte Consiliu de Administratie**, in calitate de **Beneficiar** (denumit in cele ce urmeaza "Beneficiarul")

Au convenit incheierea acestui contract de service ("Contractul"), în urmatoarele conditii:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

- Articolul 1.** Obiectul prezentului contract il constituie prestarea de servicii de reparatii/service si furnizarea de piese de schimb pentru bunurile comercializate de Prestator;
- Articolul 2.** Reparatiile vor fi efectuate la punctele de lucru ale Beneficiarului, acolo unde se gasesc echipamentele. In cazul in care acest lucru nu este posibil, reparatiile vor fi efectuate in atelierele Prestatorului. Transportul utilajului sau a partilor vizate pana la punctul de lucru al Prestatorului va fi organizat fie de catre Beneficiar, fie de Prestator la cererea expresa a Beneficiarului, costul fiind suportat de catre Beneficiar.
- Articolul 3.** Pentru reparatii, Prestatorul va completa un Proces Verbal de Reparatii /Constatare, vizat de Beneficiar, document care va sta la baza procesului de facturare a serviciilor catre Beneficiar.

III. DURATA CONTRACTULUI

- Articolul 4.** Prezentul contract se incheie pe o perioada de 2 (doi) ani si intra in vigoare la data semnarii lui de catre ambele parti.
- Articolul 5.** Contractul se prelungeste automat, pe o noua perioada de 2 (doi) ani, daca nici una din parti nu solicita incetarea lui, cu minimum 30 de zile inainte de expirarea valabilitatii acestuia.

IV. TARIFE SI MODALITATI DE PLATA

- Articolul 6.** Furnizarea de piese de schimb si/sau prestarea de servicii de reparatii si service, se vor efectua de catre Prestator in baza comenzilor/solicitarilor scrise, lansate de Beneficiar si transmise pe email/in original/sau via fax. In ceea ce priveste furnizarea pieselor de schimb, comenzile Beneficiarului vor preciza felul si cantitatea de piese de schimb solicitate.
- Articolul 7.** Referitor la operatiunile de reparatii si service, Prestatorul va onora comenzile Beneficiarului in termen de maxim 7 zile lucratoare de la primirea acestora si va finaliza operatiunile in termenul maxim stabilit de comun acord cu Beneficiarul, de la caz la caz.
- Articolul 8.** In cazul in care este necesara inlocuirea unor piese care nu se gasesc in stocul Prestatorului, acesta va comunica Beneficiarului termenul de livrare al acestora. In cazul in care Bunul Beneficiarului se afla in custodia Prestatorului, acesta va lua toate masurile pentru conservarea Bunului in conditii de siguranta. Finalizarea operatiunilor solicitate prin comanda, urmeaza sa aiba loc dupa livrarea pieselor de schimb.
- Articolul 9.** Comenzile de piese de schimb, transmise de Beneficiar Prestatorului, vor fi confirmate de acesta din urma in scris. Confirmarea comenzii, va contine si termenul de livrare a pieselor de schimb comandate. In cazul pieselor aflate pe stoc, termenul de livrare aprovizionare va fi specificat in confirmarea de comanda.
- Articolul 10.** Plata pieselor de schimb comandate si a serviciilor furnizate de Prestator se vor efectua pe baza facturii emise de catre acesta, astfel:
1. pentru operatiunile de reparatii si service, pentru care nu se utilizeaza piese de schimb, ori piesele de schimb se afla in stocul Prestatorului, se va achita un avans de 30%, restul in termen de 15 zile de la data emiterii facturii;
 2. pentru furnizarea de piese de schimb din stocul Prestatorului, care nu implica si prestarea de servicii si reparatii/service, se va achita un avans de 50%, iar diferenta in termen de 30 de zile de la data emiterii facturii;
 3. pentru operatiunile care implica furnizarea de piese de schimb ce nu se gasesc in stocul Prestatorului, indiferent daca implica sau nu si prestarea de servicii si/sau reparatii/service, plata se va efectua astfel:
 - a) Contravaloarea facturilor mai mici de 1000 euro se va achita 100% in avans.
 - b) Pentru facturi mai mari de 1000 euro, plata se va efectua cu 30% avans si diferenta in 30 de zile de la data emiterii facturii.
- c) - Costurile de manopera pentru constatare defect, pe baza solicitarii clientului, sunt de

35 euro/ora.

- Costurile de manopera pentru reparatie defect, pe baza solicitarii clientului, sunt:

- 28 euro/ora/om pentru utilajele achizitionate de la GENCO'93 SA;
- 30 euro/ora/om pentru utilajele achizitionate de la alti furnizori;

- Pentru constatare defect – costurile de deplasare pana la 50 km sunt gratuite (epicentru=Bucuresti pt masurarea distantei de 50 km), pentru fiecare Km parcurs peste 50 de Km se va plati 0,50 Euro/km.

NOTA – In zilele de weekend nu se intervine la utilajele companiei dvs.

Toate platile se vor efectua in echivalent RON, la cursul de vanzare EUR/RON, curs Unicredit Bank SA la data emiterii facturii. Data platii este considerata data vizarii ordinului de plata de catre banca Beneficiarului, respectiv data depunerii sumei in numerar la casieria Prestatorului.

V. OBLIGATIILE PARTILOR

Obligatiile Prestatorului

Articolul 11. Prestatorul va livra piesele de schimb si va realiza serviciile comandate de Beneficiar, în conditiile de calitate, la preturile si termenele asumate prin acest Contract si vor fi comunicate in scris Beneficiarului. Garantia oferita pentru piesele de schimb livrate este de 6 luni, iar garantia pentru serviciile prestate este de 3 luni.

Articolul 12. In situatia in care, din motive imputabile, Prestatorul nu-si va indeplini obligatiile contractuale in termenul stabilit, acesta ar putea datora Beneficiarului penalitati de 0,1% pentru fiecare zi de intarziere din valoarea pieselor nelivrate sau a serviciilor neprestate. In cazul in care, termenul de livrare al produselor nu poate fi respectat din cauze independente de Prestator sau cazuri de forta majora, acesta nu datoreaza despagubiri Beneficiarului. Astfel de cauze pot fi intarzieri din cauza producatorului de piese de schimb sau a transportatorului. In aceste cazuri, Prestatorul are obligatia de a comunica in scris Beneficiarului posibilitatea inregistrarii de intarzieri si numarul estimativ de zile de intarziere. De asemenea, nu se vor plati despagubiri, in cazul in care, nu este permis accesul pentru efectuarea interventiilor solicitate de Beneficiar si stabilite de comun acord, pentru data si locul agreate.

In cazul constatarii unor defectiuni, care pericliteaza exploatarea normala a Bunului si care pot conduce la accidente, Prestatorul va lua masurile de urgenta si va solicita Beneficiarului sa suspende utilizarea Bunului respectiv, pana la finalizarea interventiei asupra acestuia.

Articolul 13. Prestatorul, are obligatia sa redacteze si sa prezinte pentru verificare si semnare de catre Beneficiar, Procesul Verbal de interventie.

Obligatiile Beneficiarului

- Articolul 14.** Beneficiarul, poate contesta in scris, in termen de 3 (trei) zile calendaristice de la primirea facturii, eventuale obiectiuni cu privire la serviciile facturate, dupa aceasta perioada fiind acceptat acordul tacit al acestor servicii. In consecinta, Beneficiarul va achita contravaloarea bunurilor livrate/prestatiilor efectuate de catre Prestator, in conditiile si la termenele prevazute in art.10. In caz de neonorare a pretului aferent pieselor livrate/lucrarilor executate, Beneficiarul ar putea suporta penalitati de 0,1%, din valoarea sumelor datorate pentru fiecare zi de intarziere. Prin derogare de la prevederile legale, penalitatile pot depasi cuantumul debitului asupra caruia sunt calculate.
- Articolul 15.** In urma comenzii de piese aferente utilajelor, care nu implica montarea de catre Prestator, Beneficiarul va achita un avans, in functie de contravaloarea pieselor.
- Articolul 16.** Beneficiarul isi asuma raspunderea verificarii si semnarii Proceselor Verbale de Constatate/ Service in urma interventiilor efectuate de Prestator. Este obligatia Beneficiarului sa asigure prezenta persoanei imputernicita sa semneze Procesele Verbale la locul efectuării fiecărei interventii, la momentul incheierii acesteia.
- Articolul 17.** Beneficiarul nu are dreptul sa refuze primirea produselor livrate daca acestea corespund cantitativ si calitativ ofertei acceptate in scris, in caz contrar va suporta cheltuielile efectuate de Prestator conform specificatiilor prezentului contract. De asemenea, Beneficiarul nu poate refuza sau returna produsele comandate, in cazul in care acestea nu corespund scopului pentru care au fost procurate sau necesitatii/activitatii sale, dar corespund calitativ si cantitativ comenzii initiate Prestatorului, decat cu acordul GENCO 93 S.A. si al PRODUCATORULUI, suportand costurile efectuate de catre Prestator cu executarea comenzii, pana la acel moment (cheltuieli de transport).
- Articolul 18.** Beneficiarul, va respecta toate instructiunile Prestatorului in ceea ce priveste utilizarea Bunurilor, in perioada in care sunt executate interventiile asupra acestora si in special solicitarea Prestatorului de a opri utilizarea Bunului pana la finalizarea interventiilor asupra acestuia. De asemenea, **prin semnarea Procesului Verbal de Receptie si/sau Facturii**, Beneficiarul declara ca a luat la cunostinta despre totalitatea caracteristicilor tehnice, de functionare si intretinere a produselor, pe care se obliga sa le respecte.
- Articolul 19.** Beneficiarul, are obligatia sa predea Prestatorului utilajele curatate, in caz contrar, Beneficiarul va pune la dispozitie personal pentru aceste lucrari de curatare, sau Prestatorul va factura suplimentar aceste servicii.
- Articolul 20.** Fiecare dintre Parti va raspunde pentru prejudiciul cauzat ca urmare a neexecutării, executării necorespunzătoare sau cu întârziere a obligațiilor contractuale.

Dreptului de proprietate asupra produselor

Prestatorul isi exercita dreptul de a solicita restituirea produselor, in cazul in care Beneficiarul nu a achitat contravaloarea acestora, in termenele si conditiile stipulate la ART.10 ale prezentului contract.

VI. VALABILITATEA CONTRACTULUI

- Articolul 21.** Valabilitatea prezentului contract este de 2 (doi) ani, cu prelungire automata, in afara cazului in care se cere rezilierea lui. Rezilierea, produce efecte doar pentru viitor, ea neputand duce la restituirea produselor livrate si achitate care sunt corespunzatoare si pot fi folosite in mod individual, fara instalatii complementare. Orice modificare se va face pe baza de act aditional.
- Articolul 22.** Acest Contract încetează în oricare dintre următoarele modalități:
1. Partile convin de comun acord incetarea contractului, stabilind modul de stingere a obligatiilor reciproce nascute pana la data respectiva. Contractul, este considerat incetat, incepand cu data stabilita de parti;
 2. Neindeplinirea, sau indeplinirea defectuoasa, a obligatiilor principale contractuale de catre una din parti, atunci cand aceasta se produce in mod repetat sau cu rea-credinta; contractul, este considerat reziliat, incepand cu data receptiei notificarii facute de catre partea afectata, partii aflate in culpa.
 3. In caz de dizolvare, lichidare, faliment, retragerea autorizatiei de functionare a unuia dintre contractanti, caz in care, contractul va fi considerat nul, partile fiind insa tinute a indestula datoriile uneia catre alta, datorii rezultate pana la momentul interventiei cauzei de disparitie. Contractul este considerat incetat incepand cu data de la care isi produce efectul cauza respectiva;
 4. Oricand, din initiativa oricareia dintre parti, in baza unei notificari prealabile, date cu 30 de zile inainte de data la care incetarea urmeaza sa-si produca efectele;
 5. Partea care are initiativa incetarii contractului, in conditiile stipulate la punctele 2. si 4., va notifica cealalta parte prin scrisoare recomandata sau cu confirmare de primire;
- Articolul 23.** Acest Contract va fi rezolvat de plin drept, fara punere in intarziere, fara interventia instantei si fara nici o alta formalitate prealabila, cu exceptia unei notificari transmisa de partea care solicita rezolutiunea, in cazul in care cealalta parte nu isi respecta obligatiile asumate prin contract. Rezolutiunea contractului, prin transmiterea notificarii, este un drept iar nu o obligatie, astfel incat nimic nu va impiedica partea sa continue derularea acestui Contract în conditiile in care ii sunt platite penalitatile/daunele contractuale.

VIII. CLAUZE FINALE

- Articolul 24.** Toate notificarile, scrisorile, cererile sau alte comunicari vor fi efectuate in scris, in limba romana si vor fi transmise la adresele prevazute in preambul, prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire sau via fax.
- Articolul 25.** Orice schimbare a acestor coordonate, va fi transmisa celeilalte parti sub sanctiunea inopozabilitatii faptului ca adresa a fost schimbata.
- Articolul 26.** Partile vor colabora cu buna credinta in derularea acestui Contract.
- Articolul 27.** Toate datele si informatiile, furnizate de una dintre parti celeilalte, sunt confidentiale si nu vor fi divulgate de destinatar decat autoritatilor competente.

- Articolul 28.** Nici una dintre parti nu va fi tinuta raspunzatoare pentru neindeplinirea totala sau partiala, sau pentru executarea cu intarziere a obligatiilor asumate prin prezentul contract, daca o astfel de neindeplinire sau executare cu intarziere au fost determinate de cazuri de forta majora.
- Articolul 29.** Prin caz de forta majora, se înțelege orice eveniment imprezibil si inevitabil, care nu poate fi controlat de catre Parti, care a survenit dupa incheierea acestui Contract si care a impiedicat total sau partial indeplinirea obligatiilor asumate. Interventia unui caz de forta majora, se va notifica celeilalte parti in termen de 2 zile de la producerea evenimentului.
- Articolul 30.** Nici una dintre parti, nu poate cesiona Contractul, nu poate ceda in nici un mod drepturile izvorand din acest Contract si nu isi poate substitui o terta parte fara acordul scris prealabil al celeilalte parti.
- Articolul 31.** Acest contract va fi guvernat si interpretat in conformitate cu legea romana.
- Articolul 32.** Orice litigii referitoare la validitatea, sau rezultate din interpretarea, executarea sau incetarea acestui contract vor fi solutionate pe cale amiabila. In cazul in care solutionarea pe cale amiabila nu este posibila, litigiile izvorate din interpretarea sau executarea contractului vor fi deduse spre solutionare instantelor competente.
- Articolul 33.** Toti termenii, conditiile, angajamentele si intelegerile din prezentul contract se vor aplica si vor fi obligatorii pentru fiecare dintre parti si succesorii in drepturi ai acestora.
- Articolul 34.** Acest Contract, reprezinta intregul acord de vointa al Partilor si inlocuieste orice alt acord anterior, scris sau verbal.
- Articolul 35.** Acest Contract, nu poate fi modificat decât prin Act Aditonal, semnat de reprezentantii ambelor Parti.
- Articolul 36.** Reprezentantii Partilor, declara ca sunt pe deplin imputerniciti pentru semnarea Contractului si ca Partea pe care o reprezinta este valabil inmatriculata si are deplina capacitate pentru incheierea Contractului si pentru exercitarea drepturilor si executarea obligatiile prevazute de acesta.

Acest Contract a fost incheiat astazi, 05.03.2021, in 2(doua) exemplare originale, cu valoare egala, cate unul pentru fiecare Parte.

PRESTATOR ,

GENCO 93 S.A.

Administrator,

H

BENEFICIAR,

ADMINISTRARE ACTIVE SECTOR 3 SRL

Presedinte C.A.,

C

Director Tehnic,

A

ACT ADIȚIONAL
LA CONTRACTUL DE SERVICE, REPARATII SI FURNIZARE PIESE DE SCHIMB
Nr. ...*2091*.../05.03.2021

Prezentul act adițional („Actul Adițional”) este încheiat între:

S.C. GENCO '93 S.A. cu sediul in Bucuresti, Bd. Bucurestii Noi 121, inmatriculata la Oficiul Registrului Comertului cu nr **J40/25157/1993** avand CIF **RO 4899350** si cont nr. **RO35 BACX 0000 0030 0012 5006**, deschis la **Unicredit Tiriac Bank Suc.Nicolae Titulescu**, reprezentata prin **A** -Administrator, (în continuare, „Prestatorul/ Furnizorul”)

si

ADMINISTRARE ACTIVE SECTOR 3 SRL cu sediul in Bucuresti, str.Calea Vitan nr.242, parter, camera 6, inmatriculata la Oficiul Registrului Comertului sub nr.J40/14752/2012, CIF RO 31012790 si cont IBAN nr.RO35 UGBI 0000 0220 2289 3RON, deschis la Garanti Bank, reprezentata prin **dl.C**

Presedinte Consiliu de Administratie, (în continuare, „Beneficiarul”)

AVÂND ÎN VEDERE URMĂTOARELE:

A. Părțile au încheiat, la data de 05.03.2021, contractul de service, reparatii si furnizare piese de schimb nr. ...*2091*... („Contractul”), având ca obiect furnizarea serviciilor indicate în conformitate cu prevederile Contractului;

B. În executarea Contractului Partile, în calitate de operatori de date cu caracter personal, au obligația de a respecta cu strictețe dispozițiile legale privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date.

C. La data de 25 mai 2018 a devenit aplicabil Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 119 (4.5.2016) și aplicabil de la 25 mai 2018 - Regulamentul General privind Protecția Datelor,

D. Părțile doresc să încheie prezentul Act aditional, prin care să reglementeze: (i) rolul și responsabilitățile fiecărei Părți și (ii) detaliile specifice privind prelucrarea datelor personale colectate și prelucrate de fiecare Parte în cursul executării Contractului;

E. Fiecare Parte declară că acționează în calitate de operator independent;

PRIN URMARE,

Părțile convin încheierea prezentului Act Adițional la Contract, în conformitate cu termenii și condițiile de mai jos.

Art. 1. Se completeaza **Capitolul VIII** - Clauze finale din Contract cu un nou **Articol 37**, - Prelucrarea datelor cu caracter personal în scopul încheierii și executării Contractului, cu următorul cuprins: „

(1) Datele cu caracter personal furnizate de fiecare Parte cu privire la reprezentantului legal si/sau ale persoanei de contact si/sau ale oricărui angajat implicat în executarea Contractului („Reprezentantul”), respectiv: nume, prenume, adresa de e-mail, cod numeric personal, număr de telefon ale Reprezentantului vor fi prelucrate de Prestator, respectiv de Beneficiar, in scopul încheierii și executării prezentului Contract, pe întreaga durată a Contractului (sau, după caz, cel târziu până la data încetării colaborării dintre Furnizor sau Beneficiar și reprezentantul legal sau persoana de contact respectivă).

(2) În mod specific, datele personale ale Reprezentatului pot fi prelucrate pentru: (i) comunicarea dintre Părți, (ii) emiterea si plata facturilor aferente serviciilor, (iii) recuperarea prin societăți specializate in recuperare creanțe, sau in justiție a sumelor datorate, (iv) transmiterea Contractului către consultanții fiecărei Părți, în scop de efectuarea de audit financiar, sau, după caz (v) investigarea de către autorități a

fraudelor/infracțiunilor/contravențiilor, la solicitarea expresă a acestora și în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile.

Nici una dintre Părți nu va utiliza datele personale menționate la paragraful (1) în alte scopuri decât cele indicate în prezentul articol.

(3) Fiecare dintre Părți declară și garantează că are un temei legal pentru prelucrarea datelor menționate la paragraful (1) (inclusiv a obținut, dacă este cazul, consimțământul prealabil, expres, clar și specific al Reprezentantului ale cărui date sunt furnizate celeilalte Părți) în scopurile și prin mijloacele menționate mai sus. Totodată, fiecare Parte își asumă obligația de a notifica cealaltă Parte în cel mult 15 (cincisprezece) zile lucrătoare asupra modificării/schimbării temeiului legal al prelucrării datelor conform celor menționate în prezentul paragraf, respectiv al modificării datelor Reprezentantului.

(4) Fiecare Parte garantează că a implementat toate măsurile tehnice și organizatorice pentru asigurarea securității datelor prelucrate de oricare dintre acestea în executarea Contractului (inclusiv, datele personale ale Reprezentatului și/sau procesele relevante), împotriva distrugerii ilegale sau a pierderii accidentale, deteriorării, modificării, divulgării sau accesului neautorizat, în special atunci când prelucrarea presupune transmiterea datelor într-o rețea, precum și împotriva oricărei alte forme ilegale de prelucrare.

(5) În cazul în care Furnizorul respectiv Beneficiarul încetează colaborarea cu Reprezentantul, Părțile: (i) vor modifica prevederile Contractului prin eliminarea oricăror referințe la datele persoanele ale Reprezentatului, și (ii) nu vor mai utiliza aceste date în documentele emise în executarea Contractului (e.g. facturile aferente serviciilor prestate).

(6) Datele personale ale Reprezentantului nu pot fi transferate către alte terțe părți decât cu acordul prealabil scris al celeilalte Părți, cu excepția terților către care este permisă divulgarea conform prezentului Contract sau legislației relevante (e.g. auditorii financiari(contabilitate) ai Părții).

(7) La încetarea Contractului, indiferent de motiv, fiecare Parte va preda cu promptitudine celeilalte Părți toate documentele care se află în posesia sa și rezultatele prelucrării sau utilizării care rezultă din (se referă la) relația contractuală, inclusiv cele care conțin datele Reprezentantului. Datele deținute pe orice suport de stocare ale Prestatorului sau ale Beneficiarului (incluzând, dar fără a se limita la, hard diskuri, stick-uri USB, CD-ROM-uri, etc.) vor fi apoi șterse în mod iremediabil și fără a putea fi recuperate, exceptând cazul în care Partea respectivă este obligată să le rețină o perioadă specifică conform cerințelor legislației aplicabile.

(8) Fiecare Parte va notifica cealaltă Parte cu privire la orice încălcări (sau neregularități în prelucrarea datelor care atrag încălcarea) protecției datelor, incluzând, dar fără a se limita la, incidente legate de securitatea datelor și pierderi de date presupuse sau care pot fi efectiv urmărite.”

Art. 2. Toate celelalte prevederi ale Contractului rămân neschimbate.

Art. 3. Prezentul Act Adițional face parte integrantă din Contract.

Art. 4. Prezentul Act Adițional este guvernat de și va fi interpretat în conformitate cu legile române.

Art. 5. Acest Act Adițional a fost redactat azi, 05.03.2021, în 2 (două) exemplare în limba română, câte unul pentru fiecare Parte.